

**CLEAN DRINKING WATER SYSTEMS FOR SCHOOLS (CDWS) PROGRAMME**

(aus dem Englischen uebertragen von Franz-Gerd Goerres)

**Programm zur Installation von Systemen zur Erzeugung von sauberem Trinkwasser in Schulen**

Thailand ist allgemein gesegnet mit reichhaltigen Wasservorräten, aber die Verfügbarkeit von sauberem Trinkwasser ist oft ein Problem. Viele Kinder im ländlichen Thailand trinken unbehandeltes Regen- oder Brunnenwasser in ihren Schulen, welches sie krank macht und ihre Konzentrations-fähigkeit behindern kann.

In vielen Fällen ist Brunnenwasser einfach nicht trinkbar, und Gemeinden müssen Wasservorräte mit Lastwagen herbeischaffen, besonders in der trockenen Jahreszeit. Aber sogar wenn fließendes Wasser verfügbar ist oder Wasser in Tankwagen geliefert wird, ist es nicht gemäß solchen Standards behandelt, welche man etwa in Europa, Nordamerika oder Australien für ausreichend hält, und kann noch immer Krankheiten oder Beschwerden verursachen. Sogar in Bangkok trinkt niemand Wasser aus dem Wasserhahn, es sei denn, es lässt sich nicht umgehen, und die Bevölkerung in ländlichen Gegenden hat viel zu wenig Geld, um abgefülltes Wasser zu kaufen.

1996 hat der Rotary Club von Bangkok Süd (RCBS) ein Projekt zur Installation von Wasser Filtrieranlagen)in Schulen im Landesinnern initiiert und so sichergestellt, dass die Kinder das ganze Jahr über sauberes Wasser haben. Die ersten Systeme beruhten auf der Ultraviolett-Filter-Technologie, waren relativ teuer und erforderten eine aufwändige Wartung. Etwa 40 dieser Systeme wurden von 1996 bis 2001 installiert. Seit 2001 sind billigere und leichter zu wartende Revers Osmosis-Systeme (RO) in Thailand verfügbar, und diese werden seitdem benutzt; über 200 wurden installiert, bzw. befinden sich im Aufbau (im August 2007). Die RO-Technologie wird weithin angewandt in städtischen oder von privaten Unternehmen betriebenen Wasserwerken unterschiedlicher Größen auf der ganzen Welt. Wasserproben von Systemen, die vom RCBS installiert wurden, haben sich als sauberer erwiesen als örtlich in Flaschen abgefülltes Trinkwasser.

Ein Standardsystem kostet zwischen Baht 80-100.000 (USD 2.400-3.000/Euro 1.700-2.100) abhängig vom Typ und der Lage der Schule. Es gibt zwei Typen:

- Typ A : für relativ schmutziges –aber weiches Wasser ( meist aus der Leitung, aus Tankwagen und Regen-wasser)
- Typ B: mit extra Filtern (und teurer) für schmutzigeres und hartes Wasser (gewöhnlich Brunnenwasser)

Korrekt gewartet kann ein System beständig sauberes Trinkwasser für bis zu 350 Schüler über 10 Jahre lang liefern – d. h. die Kosten betragen US\$ 0,0019 / Euro 0,0013 pro Kind pro Tag.

Jede Systeminstallation ist eine Gemeinschaftsleistung vom RCBS, dem örtlichen Rotary Club, der lokalen Kommune und Sponsoren. RCBS und Sponsoren stellen die Finanzierung für das System und dessen Installation bereit wie auch einen Fonds von Baht 20.000 für die laufende Wartung (genug für bis 5 Jahre) und das Gesamtmanagement des Projekts. Der lokale Rotary Club überwacht das Projekt vor Ort und verwaltet den Wartungsfonds für die Schule treuhänderisch (Fonds werden nicht direkt den Schulen gegeben). Die lokale Kommune finanziert und baut einen Schuppen (entsprechend den Spezifikationen in Thai), in welchem das System untergebracht wird (die meisten können das in 6 – 8 Wochen erledigen). Das System wird zum Selbstkostenpreis geliefert und beinhaltet eine Garantie von 12 Monaten, vor Ort Einweisung in Gebrauch und Wartung und eine Inspektion nach 6 Monaten. Persönliche Inspektionen bestehender Systeme haben gezeigt, dass sie bisher auch nach 4 oder 5 Jahren noch immer sauberes Wasser produzieren.

Finanziert wird aus verschiedenen Quellen:

- Aktivitäten des RCBS zur Geldmittelbeschaffung (charity projects)
- Sponsoring Pakete von Baht 20.000 für einen „Water Fellow“ (Wasser-Freund) bis Sponsoren von Systemen im Vielfachen von Baht 40.000. Sponsoren sind Einzelpersonen und Körperschaften, Berufsorganisationen (wie zum Beispiel die deutsche Zahnärztesgemeinschaft) und sogar die australische Regierung.
- Andere örtliche Rotary Clubs und solche weltweit, auf der Grundlage einer direkten Club zu Club Finanzierung; und von
- Beiträge aus dem Weltfond von Rotary

Der Rotary Club of Bangkok South übernimmt es, den Rechnungsbetrag für jedes gesponserte Projekt zu finanzieren oder seine Finanzierung zu finden, und versucht, wann immer es möglich ist, eigenes Geld in jedes Projekt zu investieren.

RCBS Mitglieder sind bei allen Projekten involviert. Schulen können von lokalen Rotary Clubs, RCBS Mitgliedern und Freunden, tatsächlich von fast jedem nominiert werden. Aber jede muss bestimmte Kriterien erfüllen bezüglich Größe, Lage und Beduerftigkeit- naemlich: weniger als 400 Studenten, außerhalb größerer Städte, und 'arm'! Wasserproben werden vom Lieferanten des Systems wissenschaftlich getestet, um den Typ des Systems (A oder B) festzulegen, welcher erforderlich ist. In vielen Fällen bedeutet die Installation eines unserer Systeme, dass vorher vorhandenes, nicht trinkbares Brunnen-wasser genießbar wird, wodurch den Schulen die Kosten erspart bleiben, Wasser einkaufen zu müssen, wenn die Regenwasservorräte erschöpft sind ( was in manchen Teilen des Landes über 6 Monate andauern kann).

Wir haben das Ziel, etwa 30 Systeme jedes Jahr zu installieren, und haben 250 Stück seit 1996 in mehr als 30 Provinzen (von 76) im ganzen Land eingebaut, welche sauberes Wasser für etwa 80.00 Schüler bereitstellen. Über 40 lokale Clubs nehmen an dem Programm teil. Auf Seite 3 finden Sie eine Liste der teilnehmenden thailändischen und überseeischen Rotary Clubs und Distrikte.

Alle Spender, seien es formale Spender oder andere Rotary Clubs, erhalten eine Urkunde, welche Dankbarkeit bekundet, eine Anerkennung auf einer Plakette vor Ort und werden in unserem Jahrbuch lobend erwähnt, welches immer im Juni herausgegeben wird. Größere Sponsoren erhalten eine Reihe anderer Vergünstigungen. Details der Sponsoring Pakete werden auf Seite 4 erläutert.

## **KONTAKTE**

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.bangkoksouth.org](http://www.bangkoksouth.org) , oder kontaktieren Sie die folgenden Personen:

### **Thai and English**

Khun Prakai Chongsittipol,  
South)  
The Rotary Club of Bangkok South  
21<sup>st</sup> Floor, Pan Pacific Hotel,  
952 Rama IV Road, Bangrak,  
Bangkok 10500 Thailand

Phone: (66) (0) 2632 9160  
Fax: (66) (0) 2632 9161  
Email: [info@bangkoksouth.org](mailto:info@bangkoksouth.org)

### **English**

Rotarian Gary White (North East and

### **German and English**

Rotarier Wolfgang Minderjahn (North)

(Bitte Sie um Weiterleitung Ihrer Email an:

Gary White: Overall supervision, plus systems in the North East and South of Thailand; oder  
Wolfgang Minderjahn: Systems in the North of Thailand)

**PARTICIPATING CLUBS IN THAILAND**

Andaman, Phuket	Lomsak, Petchabun	Sawankhalok North,
Angthong	Maechan, Chiang Rai	Sukhothai
Ao Luk, Krabi	Maha Sarakham	Sila Asana, Uttaradit
Banchiang, Udon Thani	Nakhon Ratchasima	Singburi
Bangkok Suwannaphum	Nakhon Thoeng, Chiang	Singburi Veerachon
Banmi, Lopburi	Rai	Sisaket
Buriram	Nan	Song, Phrae
Chalerm Prakiat, Saraburi	Nongchang, Uthai Thani	Surin
Chiangkham, Phayao	Nongbua, Nakhon Sawan	Tak
Chiang Rai North, Chiang	Paramesual, Lopburi	Tharua, Ayuthaya
Rai	Phan, Chiang Rai	Thoen D o w n t o w n ,
Chiangsaen, Chiang Rai	Phangnga,	Lampang
Chumpae, Khon Kaen	Phuket	Watsingh, Chainat
Chumporn	Pranakorn Sri Ayuthaya	Uthai Thani
Krabi	Pranarai, Lopburi	Uttaradit
Lamphun	Sakhon Nakhon	
Lomkao, Petchabun		

**PARTICIPATING CLUBS AND DISTRICTS OUTSIDE THAILAND**

Burien White Center, Washington, USA	Perris, California, USA
Campbell River, British Columbia, Canada	Port Alberni, British Columbia, Canada
Damariscotta-Newcastle, Maine, USA	Port Alberni-Arrowsmith, British Columbia,
Danville, California, USA	Canada
Danville/Sycamore Valley, California, USA	Port Orchard, Washington, USA
Foster City, California, USA	Port Townsend, Washington, USA
Fukuoka-West, Japan	Rancho Mirage, California, USA
Gummersbach-Oberberg, Germany	Rennes du Guesclin, France
Happy Valley, Hong Kong, China	Rialto, California, USA
Hurst-Euless-Bedford, Texas, USA	Riverside, California, USA
Hyde Park, South Australia, Australia	Rotary International District 2500, Japan
Idyllwild, California, USA	Rotary International District 2580, Japan
Isesaki, Japan	Rotary International District 2820, Japan
Izumisano, Japan	Rotary International District 2840, Japan
Kaizuka, Japan	Rotary International District 5000, Hawaii
Kaizuka Cosmos, Japan	Rotary International District 5260, California,
Kamakura-Ofuna, Japan	USA
Katy, Texas, USA	Saltspring Island, British Columbia, Canada
Kowloon Golden Mile, Hong Kong, China	San Bernadino, California, USA
Lake Arrowhead, California, USA	San Bernadino Breakfast, California, USA
Las Vegas, Nevada, USA	Scott Valley, California, USA
Lee's Summit, Missouri, USA	SeaTac, Washington, USA
Lee's Summit Sunrise, USA	Seattle, Washington, USA
Macau, China	Shelton, Washington, USA
Martha's Vineyard, Maryland, USA	Stockton, California, USA
Mercer Island, Washington, USA	Temecula, California, USA
Moraga, California, USA	Tokyo, Japan
Morehead City-Noon, North Carolina, USA	Tokyo-Nihonbashi, Japan
Nanaimo North, British Columbia, Canada	Tulsa Midtown, Oklahoma, USA
Palm Desert, California, USA	Walnut Creek, California, USA
Palm Springs, California, USA	West Ottawa, Ontario, Canada



## SPONSORSHIP PACKAGES

<b>SODA PACKAGE THB 40,000</b>	<b>WINE PACKAGE THB 80,000</b>	<b>CHAMPAGNE PACKAGE THB 120,000</b>
Sie erhalten die Schirmherrschaft für die Hälfte von <b>einer</b> Wasseraufbereitungsanlage.	Sie erhalten die Schirmherrschaft über ein volles System oder die Hälfte von <b>zwei</b> Wasseraufbereitungsanlagen.	Sie erhalten die Schirmherrschaft über ein volles System und ein halbes System oder über die Hälfte von <b>drei</b> Wasseraufbereitungsanlagen.
Eine Plakette mit Ihrem Firmenlogo und -namen werden vor Ort angebracht .	Eine Plakette mit Ihrem Firmenlogo und -namen werden vor Ort angebracht .	Eine Plakette mit Ihrem Firmenlogo und -namen werden vor Ort angebracht ;
Sie werden eingeladen, der Eröffnungszeremonie des Systems beizuwohnen;	Sie werden eingeladen, der Eröffnungszeremonie des Systems beizuwohnen;	Sie werden eingeladen, der Eröffnungszeremonie des Systems beizuwohnen.
Sie werden zu einem unserer wöchentlichen Club-Mittagessen eingeladen, um dort geehrt zu werden. Dabei werden Sie eine gerahmte Anerkennungs-urkunde und eine Anstecknadel erhalten.	Sie werden zu einem unserer wöchentlichen Club-Mittagessen eingeladen, um dort geehrt zu werden. Dabei werden Sie eine gerahmte Anerkennungs-urkunde und eine Anstecknadel erhalten.	Sie werden zu einem unserer wöchentlichen Club-Mittagessen eingeladen, um dort geehrt zu werden. Dabei werden Sie eine gerahmte Anerkennungs-urkunde und eine Anstecknadel erhalten.
In unserem jährlich im Juni erscheinenden Jahrbuch werden Sie anerkennend erwähnt.	In unserem jährlich im Juni erscheinenden Jahrbuch werden Sie anerkennend erwähnt.	In unserem jährlich im Juni erscheinenden Jahrbuch werden Sie anerkennend erwähnt.
	Bei unserer jährlichen Hauptveranstaltung zum fund raising werden Sie bei der Werbung beruecksichtigt.	Bei unserer jährlichen Hauptveranstaltung zum fund raising werden Sie bei der Werbung beruecksichtigt.
	Für unseren jährlichen Ball im Juni anlässlich der Einfuehrung des neuen Presidenten erhalten Sie 2 Eintrittskarten.	Für unseren jährlichen Ball im Juni anlässlich der Einfuehrung des neuen Presidenten erhalten Sie 2 Eintrittskarten.
	Für Werbung in Farbe stellen wir Ihnen kostenlos eine halbe Seite in unserem Jahrbuch zur Verfügung.	Für Werbung in Farbe stellen wir Ihnen kostenlos eine halbe Seite in unserem Jahrbuch zur Verfügung.
		Für den Zeitraum von 12 Monaten können Sie in unserem wöchentlichen Newsletter South Wind kostenlos zwei Inserate schalten oder dort Werbebeilagen einfügen.
		Sie erhalten zwei kostenlose Eintrittskarten für unser jährliches Paul Harris/Luang Sit Dinner (ungefähr im März)
		Sie finden Erwähnung und einen URL link auf unserer Club Website.
Alle Sponsoren werden auch in der Fund Raising section auf unserer Website gewürdigt.		